

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 135

22 May 1973

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1317/73 of the Commission of 18 May 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts	1
Regulation (EEC) No 1318/73 of the Commission of 21 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
Regulation (EEC) No 1319/73 of the Commission of 21 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	23
Regulation (EEC) No 1320/73 of the Commission of 21 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	25
Regulation (EEC) No 1321/73 of the Commission of 21 May 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Regulation (EEC) No 1322/73 of the Commission of 21 March 1973 introducing a countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria	28
Regulation (EEC) No 1323/73 of the Commission of 18 May 1973 concerning the issue of an invitation to tender for the mobilization of 120 000 metric tons of common wheat as food aid for the People's Republic of Bangladesh	29
Regulation (EEC) No 1324/73 of the Commission of 21 May 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	44
Regulation (EEC) No 1325/73 of the Commission of 21 May 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	46
Regulation (EEC) No 1326/73 of the Commission of 21 May 1973 altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	48
Regulation (EEC) No 1327/73 of the Commission of 21 May 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state	50

Contents (continued)	Regulation (EEC) No 1328/73 of the Commission of 21 May 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	52
	Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	56
	Open procedures	57

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1317/73 OF THE COMMISSION
of 18 May 1973
altering the 'monetary' compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾ and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the 'monetary' compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 649/73⁽³⁾ of 1 March 1973 as last amended by Regulation (EEC) No 1265/73⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, 'monetary' compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by at least 1 point from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the compensatory amounts must be altered in line with the change in the difference;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71 were laid down in Regulation (EEC) No 648/73⁽⁵⁾ of 1 March 1973 as amended by Regulation (EEC) No 798/73⁽⁶⁾;

Whereas the spot market rates recorded for the Belgian franc, the Dutch guilder, the pound sterling and the Danish krone pursuant to Regulation (EEC) No 648/73 during the period from 10 to 16 May 1973 mean that the difference has changed by more than 1 point from the percentage taken as a basis when the 'monetary' compensatory amounts were last fixed;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 649/73 are replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 21 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 130, 17. 5. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 24. 3. 1973, p. 18.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

1.

Secteur des céréales — Cereals — Sektor Getreide — Settore cereali — Sector granen — Korn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 1000 kg —							
10.01 A ⁽¹⁾	193,79	26,45	8,73	9 428,00	14,03	1,50	9,53
10.01 B	216,30	29,53	9,74	10 524,00	15,66	1,67	10,63
10.02	180,25	24,61	8,12	8 771,00	13,05	1,40	8,86
10.03	177,07	24,17	7,97	8 613,00	12,82	1,37	8,70
10.04	166,44	22,72	7,49	8 096,00	12,05	1,29	8,18
10.05 B	154,01	21,02	6,94	7 493,00	11,15	1,19	7,57
10.07 B	168,23	22,96	7,57	8 183,00	12,18	1,30	8,27
10.07 C	170,86	23,32	7,69	8 312,00	12,37	1,32	8,40
11.01 A	246,69	33,68	11,10	11 997,00	17,86	1,92	12,11
11.01 B	227,76	31,10	10,25	11 078,00	16,49	1,77	11,18
11.02 A I a)	290,61	39,66	13,08	14 132,00	21,04	2,25	14,27
11.02 A I b)	266,44	36,37	11,99	12 957,00	19,29	2,07	13,08
— 100 kg —							
11.01 C	31,91	4,35	1,43	1 550,34	2,31	0,25	1,57
11.01 D	29,97	4,09	1,35	1 457,28	2,17	0,23	1,47
11.01 E I	27,76	3,78	1,25	1 348,74	2,01	0,21	1,36
11.01 E II	15,75	2,14	0,71	764,29	1,14	0,12	0,77
11.01 H	17,13	2,34	0,77	834,67	1,24	0,13	0,84
11.01 K	17,40	2,38	0,78	847,82	1,26	0,13	0,86
11.02 A II	32,46	4,43	1,46	1 578,78	2,35	0,25	1,59
11.02 A III	31,91	4,35	1,43	1 550,34	2,31	0,25	1,57
11.02 A IV	29,97	4,09	1,35	1 457,28	2,17	0,23	1,47
11.02 A V a) 1	22,65 ⁽²⁾	3,09 ⁽²⁾	1,02 ⁽²⁾	1 101,60 ⁽²⁾	1,64 ⁽²⁾	0,18 ⁽²⁾	1,12 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2	27,76	3,78	1,25	1 348,74	2,01	0,21	1,36
11.02 A V b)	15,75	2,14	0,71	764,29	1,14	0,12	0,77
11.02 A VIII	17,13	2,34	0,77	834,67	1,24	0,13	0,84
11.02 A IX	17,40	2,38	0,78	847,82	1,26	0,13	0,86
11.02 B I a) 1	28,32	3,87	1,28	1 378,08	2,05	0,22	1,39
11.02 B I a) 2 aa)	16,99	2,32	0,76	825,79	1,23	0,13	0,83
11.02 B I a) 2 bb)	29,97	4,09	1,35	1 457,28	2,17	0,23	1,47
11.02 B I a) 4	26,93	3,67	1,21	1 309,28	1,95	0,21	1,32
11.02 B I b) 1	28,32	3,87	1,28	1 378,08	2,05	0,22	1,39
11.02 B I b) 2	29,97	4,09	1,35	1 457,28	2,17	0,23	1,47
11.02 B I b) 4	26,93	3,67	1,21	1 309,28	1,95	0,21	1,32
11.02 B II a)	25,83	3,52	1,16	1 253,92	1,87	0,20	1,27
11.02 B II b)	24,03	3,27	1,08	1 166,54	1,74	0,19	1,18

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.02 B II c)	24,59	3,36	1,11	1 198,88	1,78	0,19	1,21
11.02 B II d)	27,35	3,73	1,23	1 329,92	1,98	0,21	1,34
11.02 C I	30,94	4,23	1,40	1 508,48	2,24	0,24	1,52
11.02 C II	28,87	3,94	1,30	1 403,36	2,09	0,22	1,42
11.02 C III	44,34	6,04	1,99	2 153,25	3,21	0,34	2,18
11.02 C IV	26,66	3,64	1,20	1 295,36	1,93	0,21	1,31
11.02 C V	24,59	3,36	1,11	1 198,88	1,78	0,19	1,21
11.02 C VII	26,93	3,67	1,21	1 309,28	1,95	0,21	1,32
11.02 C VIII	27,35	3,73	1,23	1 329,92	1,98	0,21	1,34
11.02 D I	19,75	2,70	0,89	961,66	1,43	0,15	0,97
11.02 D II	18,37	2,51	0,83	894,64	1,33	0,14	0,90
11.02 D III	18,09	2,47	0,81	878,53	1,31	0,14	0,89
11.02 D IV	16,99	2,32	0,76	825,79	1,23	0,13	0,83
11.02 D V	15,75	2,14	0,71	764,29	1,14	0,12	0,77
11.02 D VII	17,13	2,34	0,77	834,67	1,24	0,13	0,84
11.02 D VIII	17,40	2,38	0,78	847,82	1,26	0,13	0,86
11.02 E I a) 1	18,09	2,47	0,81	878,53	1,31	0,14	0,89
11.02 E I a) 2	16,99	2,32	0,76	825,79	1,23	0,13	0,83
11.02 E I a) 4	17,13	2,34	0,77	834,67	1,24	0,13	0,84
11.02 E I b) 1	35,36	4,83	1,59	1 722,60	2,56	0,27	1,74
11.02 E I b) 2	33,29	4,54	1,50	1 619,20	2,41	0,26	1,64
11.02 E I b) 4	30,25	4,13	1,36	1 472,94	2,19	0,23	1,49
11.02 E II a)	34,94	4,76	1,57	1 697,04	2,53	0,27	1,72
11.02 E II b)	32,46	4,43	1,46	1 578,78	2,35	0,25	1,59
11.02 E II c)	27,76	3,78	1,25	1 348,74	2,01	0,21	1,36
11.02 E II d)	30,80	4,20	1,38	1 496,16	2,23	0,24	1,51
11.02 F I	34,94	4,76	1,57	1 697,04	2,53	0,27	1,72
11.02 F II	32,46	4,43	1,46	1 578,78	2,35	0,25	1,59
11.02 F III	31,91	4,35	1,43	1 550,34	2,31	0,25	1,57
11.02 F IV	29,97	4,09	1,35	1 457,28	2,17	0,23	1,47
11.02 F V	27,76	3,78	1,25	1 348,74	2,01	0,21	1,36
11.02 F VIII	17,13	2,34	0,77	834,67	1,24	0,13	0,84
11.02 F IX	17,40	2,38	0,78	847,82	1,26	0,13	0,86
11.02 G I	14,50	1,98	0,65	707,10	1,05	0,11	0,71
11.02 G II	11,60	1,58	0,52	561,98	0,84	0,09	0,57
11.06 A	3,18	0,44	0,14	155,03	0,23	0,02	0,16
11.06 B I	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00
11.06 B II	24,86	3,38	1,12	1 206,37	1,80	0,19	1,22
11.07 A I a)	34,53	4,71	1,55	1 678,18	2,50	0,27	1,70
11.07 A I b)	25,83	3,52	1,16	1 253,92	1,87	0,20	1,27
11.07 A II a)	31,49	4,30	1,42	1 533,11	2,28	0,24	1,55
11.07 A II b)	23,62	3,21	1,06	1 145,53	1,71	0,18	1,16
11.07 B	27,49	3,75	1,24	1 335,02	1,99	0,21	1,35
11.08 A I	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.08 A III	27,62	3,78	1,25	1 346,40	2,00	0,22	1,36
11.08 A IV	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00
11.08 A V	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00
11.09 A	50,28	6,87	2,27	2 448,00	3,64	0,40	2,48
11.09 B	50,28	6,87	2,27	2 448,00	3,64	0,40	2,48
17.02 B II a)	26,38	3,61	1,19	1 285,20	1,91	0,21	1,30
17.02 B II b)	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00
17.05 B I	26,38	3,61	1,19	1 285,20	1,91	0,21	1,30
17.05 B II	20,30	2,76	0,91	985,32	1,47	0,16	1,00
23.02 A I a)	5,25	0,72	0,24	255,34	0,38	0,04	0,26
23.02 A I b) 1	8,43	1,15	0,38	408,54	0,61	0,06	0,41
23.02 A I b) 2	16,85	2,29	0,76	817,09	1,22	0,13	0,83
23.02 A II a)	4,14	0,57	0,19	204,27	0,30	0,03	0,21
23.02 A II b)	16,85	2,29	0,76	817,09	1,22	0,13	0,83
23.03 A I	25,14	3,43	1,13	1 224,00	1,82	0,20	1,24
23.07 B I a) 1	2,49	0,34	0,11	119,89	0,18	0,02	0,12
23.07 B I a) 2	20,99 ⁽³⁾	2,63 ⁽³⁾	0,87 ⁽³⁾	938,39 ⁽³⁾	1,52 ⁽³⁾	0,16 ⁽³⁾	1,03 ⁽³⁾
23.07 B I b) 1	7,73	1,05	0,35	374,65	0,56	0,06	0,38
23.07 B I b) 2	26,24 ⁽⁴⁾	3,35 ⁽⁴⁾	1,11 ⁽⁴⁾	1 193,15 ⁽⁴⁾	1,90 ⁽⁴⁾	0,20 ⁽⁴⁾	1,29 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 1	15,47	2,10	0,69	749,30	1,12	0,12	0,76
23.07 B I c) 2	33,84 ⁽⁵⁾	4,40 ⁽⁵⁾	1,45 ⁽⁵⁾	1 567,80 ⁽⁵⁾	2,45 ⁽⁵⁾	0,26 ⁽⁵⁾	1,67 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽⁷⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants :

⁽⁸⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows :

⁽⁹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge :

⁽¹⁰⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti :

⁽¹¹⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen :

⁽¹²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb :

— UEBL 27,76 FB/Flux
— D 3,78 DM
— F 1,25 FF
— I 1 348,74 Lit.
— NL 2,01 Fl.
— UK/IRL 0,21 £
— DK 1,36 Dkr

⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ Dans les échanges avec les pays tiers ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽¹⁵⁾ 1,5756

⁽¹⁶⁾ 1,4603

⁽¹⁷⁾ 1,3559

2.

Secteur de la viande de porc — Pigmeat — Sektor Schweinefleisch — Settore carni suine
Sector varkensvlees — Svinekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
				— 100 kg —			
01.03 A II a)	91,80	12,54	4,13	4 467	6,65	0,71	4,51
01.03 A II b)	108,00	14,74	4,86	5 253	7,82	0,84	5,31
02.01 A III a) 1	140,40	19,17	6,32	6 831	10,17	1,09	6,90
02.01 A III a) 2	217,60	29,71	9,80	10 588	15,76	1,69	10,70
02.01 A III a) 3	171,30	23,39	7,71	8 334	12,41	1,33	8,42
02.01 A III a) 4	227,40	31,06	10,24	11 066	16,48	1,77	11,18
02.01 A III a) 5	122,10	16,68	5,50	5 943	8,85	0,95	6,00
02.01 A III a) 6	227,40	31,06	10,24	11 066	16,48	1,77	11,18
02.05 A I	59,60	8,05	2,65	2 869	4,27	0,46	2,90
02.05 A II	68,80	9,39	3,10	3 347	4,98	0,53	3,38
02.05 B	39,30	5,37	1,77	1 913	2,85	0,31	1,93
02.06 B I a) 1	140,40	19,17	6,32	6 831	10,17	1,09	6,90
02.06 B I a) 2 aa)	189,50	25,88	8,53	9 222	13,73	1,47	9,32
02.06 B I a) 2 bb)	189,50	25,88	8,53	9 222	13,73	1,47	9,32
02.06 B I a) 2 cc)	210,60	28,76	9,48	10 247	15,26	1,64	10,35
02.06 B I a) 3	217,60	29,71	9,80	10 588	15,76	1,69	10,70
02.06 B I a) 4	171,30	23,39	7,71	8 334	12,41	1,33	8,42
02.06 B I a) 5	227,40	31,06	10,24	11 066	16,48	1,77	11,18
02.06 B I a) 6	122,10	16,68	5,50	5 943	8,85	0,95	6,00
02.06 B I a) 7	227,40	31,06	10,24	11 066	16,48	1,77	11,18
02.06 B I b) 1	210,60	28,76	9,48	10 247	15,26	1,64	10,35
02.06 B I b) 2 aa)	210,60	28,76	9,48	10 247	15,26	1,64	10,35
02.06 B I b) 2 bb)	210,60	28,76	9,48	10 247	15,26	1,64	10,35
02.06 B I b) 2 cc)	231,70	31,63	10,43	11 271	16,78	1,80	11,39
02.06 B I b) 3 aa)	280,80	38,34	12,64	13 662	20,34	2,18	13,80
02.06 B I b) 3 bb)	395,90	54,06	17,82	19 263	28,68	3,07	19,46
02.06 B I b) 4 aa)	196,60	26,84	8,85	9 563	14,24	1,53	9,66
02.06 B I b) 4 bb)	311,70	42,56	14,03	15 165	22,58	2,42	15,32
02.06 B I b) 5 aa)	294,80	40,26	13,27	14 345	21,36	2,29	14,49
02.06 B I b) 5 bb)	391,70	53,48	17,63	19 058	28,37	3,04	19,25
02.06 B I b) 6 aa)	140,40	19,17	6,32	6 831	10,17	1,09	6,90
02.06 B I b) 6 bb)	203,60	27,80	9,16	9 905	14,75	1,58	10,01
02.06 B I b) 7 aa)	294,80	40,26	13,27	14 345	21,36	2,29	14,49
02.06 B I b) 7 bb)	395,90	54,06	17,82	19 263	28,68	3,07	19,46
02.06 B II a)	44,90	6,13	2,02	2 186	3,25	0,35	2,21
02.06 B II c)	147,40	20,13	6,64	7 172	10,68	1,14	7,25
02.06 B II d)	169,90	23,20	7,65	8 266	12,31	1,32	8,35
02.06 B II e)	84,20	11,50	3,79	4 099	6,10	0,65	4,14
02.06 B II f)	123,60	16,87	5,56	6 011	8,95	0,96	6,07

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
02.06 B II g)	123,60	16,87	5,56	6 011	8,95	0,96	6,07
15.01 A I (a)	56,20	7,67	2,53	2 732	4,07	0,44	2,76
15.01 A II	56,20	7,67	2,53	2 732	4,07	0,44	2,76
16.01 A	214,80	29,33	9,67	10 451	15,56	1,67	10,56
16.01 B I (b)	351,00	47,93	15,80	17 078	25,43	2,73	17,25
16.01 B II (b)	247,10	33,74	11,12	12 023	17,90	1,92	12,14
16.02 A II	198,00	27,03	8,91	9 632	14,34	1,54	9,73
16.02 B III a) 1 aa)	372,10	50,80	16,75	18 102	26,95	2,89	18,29
16.02 B III a) 1 bb)	308,90	42,17	13,90	15 028	22,37	2,40	15,18
16.02 B III a) 1 cc)	210,60	28,76	9,48	10 247	15,26	1,64	10,35
16.02 B III a) 2	175,50	23,96	7,90	8 539	12,71	1,36	8,63
16.02 B III a) 3	103,90	14,19	4,68	5 055	7,53	0,81	5,11

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

3.

Secteur de la viande bovine — Beef and veal — Sektor Rindfleisch — Settore carni bovine
Sector rundvlees — Oksekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
	— 100 kg — Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —						
01.02 A II a)	178,45	24,37	8,04	8 081	12,92	1,382	8,77
01.02 A II b) ⁽¹⁾	148,34	20,25	6,68	6 714	10,74	1,148	7,29
	— 100 kg — Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —						
02.01 A II a) 1 aa) 11	278,38	38,02	12,54	12 606	20,16	2,156	13,68
02.01 A II a) 1 aa) 22	214,14	29,24	9,65	9 697	15,50	1,658	10,52
02.01 A II a) 1 aa) 33	342,62	46,79	15,44	15 516	24,81	2,653	16,84
02.01 A II a) 1 bb) 11	281,85	38,48	12,69	12 757	20,41	2,181	13,85
02.01 A II a) 1 bb) 22	225,48	30,78	10,15	10 205	16,32	1,745	11,08
02.01 A II a) 1 bb) 33	338,22	46,17	15,23	15 308	24,49	2,617	16,62
02.01 A II a) 1 cc) 11	508,58	69,45	22,91	23 031	36,82	3,939	24,99
02.01 A II a) 1 cc) 22	581,75	79,45	26,21	26 344	42,12	4,505	28,59
02.01 A II a) 2 aa) ⁽²⁾	227,96	31,12	10,27	10 318	16,50	1,764	11,20
02.01 A II a) 2 bb) ⁽²⁾	170,97	23,34	7,70	7 739	12,38	1,323	8,40
02.01 A II a) 2 cc) ⁽²⁾	284,95	38,90	12,84	12 898	20,63	2,205	14,00
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽²⁾	341,94	46,68	15,41	15 477	24,75	2,646	16,80
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽²⁾	284,95	38,90	12,84	12 898	20,63	2,205	14,00
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽²⁾	392,09	53,53	17,66	17 747	28,38	3,034	19,26
02.06 C I a) 1	422,77	57,71	19,04	19 135	30,61	3,272	20,78
02.06 C I a) 2	483,59	66,02	21,78	21 888	35,01	3,742	23,77

⁽¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes :

a) pour 20 000 têtes de génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, des races grise, brune, jaune tachetée du Simmental et du Pinzgau visées au règlement (CEE) n° 1464/72,

b) pour 5 000 têtes de taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg, visées au règlement (CEE) n° 1465/72.

⁽²⁾ The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities :

(a) for 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow simmental and Pinzgau breeds covered by Regulation (EEC) No 1464/72,

(b) for 5 000 head of bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed covered by Regulation (EEC) No 1465/72.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zolkontingents

a) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1464/72 genannte 20 000 Stück Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,

b) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1465/72 genannte 5 000 Stück Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

⁽⁴⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee :

a) per 20 000 capi di giovenche e vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau di cui al regolamento (CEE) n. 1464/72 ;

b) per 5 000 capi di tori, vacche e giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo, di cui al regolamento (CEE) n. 1465/72.

⁽⁵⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent

a) voor de in Verordening (EEG) nr. 1464/72 vermelde 20 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras ;

b) voor de in Verordening (EEG) nr. 1465/72 vermelde 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

⁽¹⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber

a) for 20 000 kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer i henhold til forordning (EØF) nr. 1464/72,

b) for 5 000 tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalerace, Schwyzracen, Friborgracen, i henhold til forordning (EØF) nr. 1465/72.

⁽²⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour 34 000 tonnes de viande bovine, congelée, exprimée en viande désossée, visé au règlement (CEE) n° 186/73.

⁽³⁾ The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for 34 000 tons of frozen beef and veal, expressed as boned meat, covered by Regulation (EEC) No 186/73.

⁽⁴⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von in der Verordnung (EWG) Nr. 186/73 genannten 34 000 Tonnen gefrorenem Rindfleisch, ausgedrückt als Fleisch ohne Knochen.

⁽⁵⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per 34 000 tonnellate di carne bovina congelata espressa in carne dissossata, di cui al regolamento (CEE) n. 186/73.

⁽⁶⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor de in Verordening (EEG) nr. 186/73 vermelde 34 000 ton bevroren rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been.

⁽⁷⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for 34 000 tons frosset kvæggød, udmøntet som benfrit kød, i henhold til forordning (EØF) nr. 186/73.

4.

Secteur des œufs et de la viande de volaille — Eggs and Poultry — Sektor Eier und Geflügel-
fleisch — Settore uova e pollame — Sector eieren en pluimvee — Fjerkrækød og æg

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
01.05 A	5,94	0,82	0,27	291	0,43	0,05	0,29
— 100 kg —							
01.05 B I	29,01	3,96	1,31	1 411	2,10	0,22	1,43
01.05 B II	44,34	6,05	2,00	2 155	3,21	0,34	2,18
01.05 B III	34,67	4,74	1,56	1 689	2,51	0,27	1,71
01.05 B IV	37,29	5,10	1,68	1 817	2,70	0,29	1,83
01.05 B V	50,55	6,90	2,28	2 459	3,66	0,39	2,49
02.02 A I a)	34,94	4,77	1,57	1 699	2,53	0,27	1,72
02.02 A I b)	41,44	5,66	1,87	2 016	3,00	0,32	2,04
02.02 A I c)	44,61	6,09	2,01	2 170	3,23	0,34	2,19
02.02 A II a)	52,21	7,13	2,35	2 540	3,78	0,40	2,57
02.02 A II b)	63,26	8,64	2,85	3 078	4,58	0,49	3,11
02.02 A II c)	70,44	9,61	3,17	3 426	5,10	0,54	3,46
02.02 A III a)	49,59	6,77	2,23	2 413	3,59	0,38	2,44
02.02 A III b)	54,14	7,39	2,44	2 635	3,92	0,42	2,66
02.02 A IV	53,32	7,28	2,40	2 595	3,86	0,41	2,62
02.02 A V	72,24	9,86	3,25	3 513	5,23	0,56	3,55
02.02 B I	110,91	15,15	4,99	5 396	8,03	0,86	5,46
02.02 B II a) 1	44,61	6,09	2,01	2 170	3,23	0,34	2,19
02.02 B II a) 2	70,44	9,61	3,17	3 426	5,10	0,54	3,46
02.02 B II a) 3	54,14	7,39	2,44	2 635	3,92	0,42	2,66
02.02 B II a) 4	53,32	7,28	2,40	2 595	3,86	0,41	2,62
02.02 B II a) 5	72,24	9,86	3,25	3 513	5,23	0,56	3,55
02.02 B II b)	37,02	5,05	1,66	1 799	2,68	0,29	1,82
02.02 B II c)	25,55	3,50	1,15	1 245	1,85	0,20	1,26
02.02 B II d) 1	89,36	12,19	4,03	4 348	6,47	0,69	4,39
02.02 B II d) 2	87,98	12,01	3,96	4 282	6,37	0,68	4,32
02.02 B II d) 3	68,37	9,34	3,09	3 326	4,95	0,53	3,37
02.02 B II e) 1	78,45	10,72	3,54	3 821	5,68	0,61	3,86
02.02 B II e) 2 aa)	42,68	5,82	1,92	2 076	3,09	0,33	2,10
02.02 B II e) 2 bb)	77,35	10,56	3,48	3 763	5,60	0,59	3,80
02.02 B II e) 3	60,08	8,21	2,71	2 923	4,35	0,46	2,96
02.02 B II f)	110,91	15,15	4,99	5 396	8,03	0,86	5,46
02.02 C	25,55	3,50	1,15	1 245	1,85	0,20	1,26
02.05 C	68,23	9,32	3,07	3 320	4,94	0,53	3,36

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
04.05 A I a)	3,73	0,51	0,17	182	0,27	0,03	0,18
— 100 kg —							
04.05 A I b)	48,76	6,65	2,19	2 369	3,53	0,38	2,39
04.05 B I a) 1	206,77	28,20	9,29	10 045	14,97	1,61	10,13
04.05 B I a) 2	56,49	7,71	2,54	2 748	4,09	0,44	2,77
04.05 B I b) 1	99,45	13,57	4,47	4 833	7,20	0,78	4,88
04.05 B I b) 2	106,35	14,50	4,77	5 164	7,70	0,83	5,21
04.05 B I b) 3	209,67	28,60	9,42	10 187	15,18	1,63	10,28
35.02 A II a) 1	192,13	26,20	8,63	9 334	13,91	1,50	9,42
35.02 A II a) 2	26,80	3,66	1,20	1 303	1,94	0,21	1,31

5.

Secteur du lait et des produits laitiers — Milk and milk products — Sektor Milch und Milch-
erzeugnisse — Settore latte e prodotti lattiero-caseari — Sector melk en zuivelprodukten —
Mælk og mejeriprodukter

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxembourg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.01 A (*)	10,64	3,87	1,46	0,52	0,48	0,17
04.01 B I	9,53	3,87	1,31	0,52	0,43	0,17
04.01 B II	7,46	3,87	1,02	0,52	0,34	0,17
04.01 B III	5,94	3,87	0,82	0,52	0,27	0,17
04.02 A I	38,26	—	5,22	—	1,72	—
04.02 A II a) 1	122,10	—	16,67	—	5,50	—
04.02 A II a) 2	90,33	3,87	12,34	0,52	4,07	0,17
04.02 A II a) 3	90,33	3,87	12,34	0,52	4,07	0,17
04.02 A II a) 4	73,20	3,87	10,00	0,52	3,30	0,17
04.02 A II b) 1	122,10 ⁽¹⁾	—	16,67 ⁽¹⁾	—	5,50 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2	90,33	3,87	12,34	0,52	4,07	0,17
04.02 A II b) 3	90,33	3,87	12,34	0,52	4,07	0,17
04.02 A II b) 4	73,20	3,87	10,00	0,52	3,30	0,17
04.02 A III a)	54,97	—	7,46	—	2,44	—
04.02 A III b)	24,31	3,87	3,34	0,52	1,10	0,17
04.02 B I a) 1	1,4986 ⁽²⁾	—	0,2038 ⁽²⁾	—	0,0671 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 2	1,6174 ⁽²⁾	—	0,2197 ⁽²⁾	—	0,0723 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 3	1,6837 ⁽²⁾	—	0,2285 ⁽²⁾	—	0,0752 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 4	1,8425 ⁽²⁾	—	0,2497 ⁽²⁾	—	0,0821 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 aa)	1,2210 ⁽²⁾	—	0,1667 ⁽²⁾	—	0,0550 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 bb)	0,9033 ⁽²⁾	3,87	0,1234 ⁽²⁾	0,52	0,0407 ⁽²⁾	0,17
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 cc)	0,7320 ⁽²⁾	3,87	0,1000 ⁽²⁾	0,52	0,0330 ⁽²⁾	0,17
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 aa)	1,2210 ⁽²⁾	—	0,1667 ⁽²⁾	—	0,0550 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 bb)	0,9033 ⁽²⁾	3,87	0,1234 ⁽²⁾	0,52	0,0407 ⁽²⁾	0,17
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 cc)	0,7320 ⁽²⁾	3,87	0,1000 ⁽²⁾	0,52	0,0330 ⁽²⁾	0,17
	kg		kg		kg	

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).
Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).
Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).
Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).
Basisbeløb pr. 100 kg netto (medmindre andet er anført).

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb							
Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denemarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
484	173	0,77	0,28	0,09	0,03	0,53	0,19
433	173	0,69	0,28	0,08	0,03	0,47	0,19
337	173	0,54	0,28	0,06	0,03	0,37	0,19
272	173	0,43	0,28	0,05	0,03	0,30	0,19
1 732	—	2,77	—	0,30	—	1,88	—
5 528	—	8,84	—	0,95	—	6,00	—
4 091	173	6,54	0,28	0,70	0,03	4,44	0,19
4 091	173	6,54	0,28	0,70	0,03	4,44	0,19
3 317	173	5,30	0,28	0,57	0,03	3,60	0,19
5 528 ⁽¹⁾	—	8,84 ⁽¹⁾	—	0,95 ⁽¹⁾	—	6,00 ⁽¹⁾	—
4 091	173	6,54	0,28	0,70	0,03	4,44	0,19
4 091	173	6,54	0,28	0,70	0,03	4,44	0,19
3 317	173	5,30	0,28	0,57	0,03	3,60	0,19
2 477	—	3,98	—	0,44	—	2,71	—
1 107	173	1,76	0,28	0,20	0,03	1,21	0,19
67,65 ⁽²⁾	—	0,1085 ⁽²⁾	—	0,0117 ⁽²⁾	—	0,0737 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
72,94 ⁽²⁾	—	0,1171 ⁽²⁾	—	0,0126 ⁽²⁾	—	0,0795 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
75,89 ⁽²⁾	—	0,1219 ⁽²⁾	—	0,0131 ⁽²⁾	—	0,0828 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
82,95 ⁽²⁾	—	0,1334 ⁽²⁾	—	0,0144 ⁽²⁾	—	0,0906 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
55,28 ⁽²⁾	—	0,0884 ⁽²⁾	—	0,0095 ⁽²⁾	—	0,0600 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
40,91 ⁽²⁾	173	0,0654 ⁽²⁾	0,28	0,0070 ⁽²⁾	0,03	0,0444 ⁽²⁾	0,19
kg		kg		kg		kg	
33,17 ⁽²⁾	173	0,0530 ⁽²⁾	0,28	0,0057 ⁽²⁾	0,03	0,0360 ⁽²⁾	0,19
kg		kg		kg		kg	
55,28 ⁽²⁾	—	0,0884 ⁽²⁾	—	0,0095 ⁽²⁾	—	0,0600 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
40,91 ⁽²⁾	173	0,0654 ⁽²⁾	0,28	0,0070 ⁽²⁾	0,03	0,0444 ⁽²⁾	0,19
kg		kg		kg		kg	
33,17 ⁽²⁾	173	0,0530 ⁽²⁾	0,28	0,0057 ⁽²⁾	0,03	0,0360 ⁽²⁾	0,19
kg		kg		kg		kg	

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.
 Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.
 Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.
 Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.
 Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent vet per 100 kg nettogewicht.
 Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxembourg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.02 B II a)	67,27 ⁽³⁾	—	9,13 ⁽³⁾	—	3,00 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)	0,3094 ⁽²⁾	3,87	0,0426 ⁽²⁾	0,52	0,0140 ⁽²⁾	0,17
	kg		kg		kg	
04.03 A ⁽⁴⁾	325,55	—	44,45	—	14,66	—
04.03 B ⁽⁴⁾	—	3,87	—	0,52	—	0,17
ex 04.04 ^(**)	244,61	—	33,33	—	10,89	—
17.02 A	76,52	—	10,44	—	3,44	—
17.05 A	76,52	—	10,44	—	3,44	—
23.07 B I a) 3	44,34 ⁽⁵⁾	—	6,05 ⁽⁵⁾	—	2,00 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4	59,12 ⁽⁵⁾	—	8,07 ⁽⁵⁾	—	2,66 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3	61,60 ⁽⁵⁾	—	8,41 ⁽⁵⁾	—	2,77 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3	52,07 ⁽⁵⁾	—	7,10 ⁽⁵⁾	—	2,35 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II	62,85 ⁽⁵⁾	—	8,58 ⁽⁵⁾	—	2,83 ⁽⁵⁾	—

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denemarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
3 032 ^(*)	—	4,87 ^(*)	—	0,53 ^(*)	—	3,33 ^(*)	—
14,08 ^(*)	173	0,0224 ^(*)	0,28	0,0025 ^(*)	0,03	0,0154 ^(*)	0,19
kg		kg		kg		kg	
14 740	—	23,57	—	2,52 ^(*)	—	16,01	—
—	173	—	0,28	—	0,03	—	0,19
11 055	—	17,71	—	1,98	—	12,10	—
3 464	—	5,54	—	0,60	—	3,76	—
3 464	—	5,54	—	0,60	—	3,76	—
2 008 ^(*)	—	3,21 ^(*)	—	0,34 ^(*)	—	2,18 ^(*)	—
2 678 ^(*)	—	4,28 ^(*)	—	0,46 ^(*)	—	2,90 ^(*)	—
2 798 ^(*)	—	4,46 ^(*)	—	0,48 ^(*)	—	3,02 ^(*)	—
2 383 ^(*)	—	3,77 ^(*)	—	0,40 ^(*)	—	2,56 ^(*)	—
2 845 ^(*)	—	4,55 ^(*)	—	0,48 ^(*)	—	3,09 ^(*)	—

Notes

(*) In trade between the United Kingdom and the other Member States, for products under subheading 04.01 A II a), the coefficient to be applied on this amount is 1.103.

On the 'Accession' compensatory amounts, the following coefficients are to be applied:

— Belgium, Luxembourg and the Netherlands	1.0706,
— Denmark	1.0435,
— Germany	1.1074,
— France	1.0467,
— Italy	0.9013,

(**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D I.

(1) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows:

— to 73.90 FB/Flux	per 100 kg for Belgium and Luxembourg
— to 10.09 DM	per 100 kg for Germany
— to 3.33 FF	per 100 kg for France
— to 3.347 Lit	per 100 kg for Italy
— to 5.35 Fl	per 100 kg for the Netherlands
— to 0.57 £	per 100 kg for the United Kingdom and Ireland
— to 3.63 Dkr	per 100 kg for Denmark.

(2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:

(a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:

— 0.4318 FB/Flux	for Belgium and Luxembourg
— 0.0589 DM	for Germany
— 0.0194 FF	for France
— 21.01 Lit	for Italy
— 0.0313 Fl	for the Netherlands
— 0.0033 £	for the United Kingdom and Ireland
— 0.0212 Dkr	for Denmark.

(3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:

(a) the amount per 100 kg indicated;

(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:

— 0.4318 FB/Flux	for Belgium and Luxembourg
— 0.0589 DM	for Germany
— 0.0194 FF	for France
— 21.01 Lit	for Italy
— 0.0313 Fl	for the Netherlands
— 0.0033 £	for the United Kingdom and Ireland
— 0.0212 Dkr	for Denmark.

(4) However, for butter for which measures are taken:

— according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3.

— according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,

— according to Regulation (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972) and No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.

(5) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6517.

(6) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 1.26.

(7) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 1.21.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

6. Wine

CCT heading No	Description	Basic compensatory amounts						
		EUBL Bfrs	D DM	F FF	I Lit	NL Fl	IRL/UK £	DK Dkr
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	2.46	0.33	0.11	— degrees/hl — 120	0.18	0.02	0.12
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	39.96	5.45	1.79	— hl — 1 944	2.89	0.31	1.96
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	55.69	7.60	2.50	— hl — 2 708	4.03	0.43	2.74

7.

Secteur du sucre — Sugar — Sektor Zucker — Settore zucchero — Sector suiker — Sukker ⁽¹⁾

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb ⁽¹⁾						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
17.01 A I	27,45	3,75	1,24	1 336	1,99	0,2125	1,35
17.01 B I	43,18	5,89	1,94	2 101	3,13	0,3343	2,12
17.01 B II	36,72	5,01	1,65	1 787	2,66	0,2843	1,81
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product je 1 v.H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisse per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt							
17.02 ex D ⁽²⁾	0,4318	0,0589	0,0194	21,01	0,0313	0,0033	0,0212
17.02 E	0,4318	0,0589	0,0194	21,01	0,0313	0,0033	0,0212
17.02 ex F ⁽³⁾	0,4318	0,0589	0,0194	21,01	0,0313	0,0033	0,0212
17.05 ex C ⁽⁴⁾	0,4318	0,0589	0,0194	21,01	0,0313	0,0033	0,0212

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE et de l'article 3 du règlement (CEE) n° 363/73 ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 24 of Regulation No 1009/67/EEC and Article 3 of Regulation (EEC) No 363/73 or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG und Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 363/73 ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE e dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 363/73 nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG en van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 363/72 of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF og i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 363/73 eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tilfølgelsen til tiltrædelsestraktaten.

⁽⁷⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

Other sugars and syrups excluding sorbose.

Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽⁸⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

Karamel uit suiker van post 17.01.

Karamel under pos. 17.01.

⁽⁹⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

8.

Marchandises relevant du règlement (CEE) n° 1059/69

Products to which Regulation (EEC) No 1059/69 relates

Von der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 erfaßte Waren

Merci cui si applica il regolamento (CEE) n. 1059/69

Onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 vallende goederen

Varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 1059/69

Nota : Lorsque les montants compensatoires monétaires, résultant de l'application des coefficients monétaires aux montants ci-dessous, sont inférieurs à 0,25 unités de compte exprimés en monnaie nationale, ces montants ne sont pas appliqués.

N. B. : If the monetary compensatory amounts, resulting from the application of the monetary coefficient to the amounts given below, are lower than 0.25 unit of account expressed in national currency, these amounts shall not be applied.

Vermerk : Die sich aus der Anwendung von Währungskoeffizienten auf untenstehende Beträge ergebenden Währungsausgleichsbeträge von weniger als 0,25 Rechnungseinheiten, ausgedrückt in nationaler Währung, werden nicht angewendet.

Nota : Quando gli importi compensativi monetari, risultanti dall'applicazione dei coefficienti monetari agli importi di cui sotto, sono inferiori a 0,25 unità di conto espresse nella moneta nazionale, questi importi non sono applicati.

N. B. : Indien de monetaire compenserende bedragen, voortvloeiend uit de toepassing van de monetaire coëfficiënt op de onderstaande bedragen, lager zijn dan 0,25 rekeneenheden uitgedrukt in nationale valuta, worden deze bedragen niet toegepast.

NB : Når de monetære udligningsbeløb, der følger af anvendelsen af de nedennævnte koefficienter, er mindre en 0,25 regningsenheder efter den nationale mønt, skal disse beløb ikke anvendes.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
18.06 A I	26,00	3,53	1,16	1 261	1,87	0,201	1,27
18.06 A II	32,50	4,42	1,46	1 576	2,34	0,251	1,59
18.06 A III	43,00	5,89	1,94	2 101	3,12	0,334	2,12
18.06 B I	23,00	3,14	1,03	1 078	1,66	0,178	1,13
18.06 B II a)	52,50	7,14	2,44	2 398	3,79	0,405	2,57
18.06 B II b)	75,00	10,25	3,50	3 430	5,44	0,581	3,69
18.06 C I	52,00	7,08	2,41	2 381	3,75	0,401	2,55
18.06 C II a) 1	19,50	2,65	0,87	945	1,41	0,150	0,95
18.06 C II a) 2	24,00	3,24	1,07	1 156	1,72	0,184	1,17
18.06 C II b) 1	44,50	6,09	2,05	2 101	3,23	0,345	2,19
18.06 C II b) 2	54,60	7,39	2,49	2 531	3,92	0,419	2,66
18.06 C II b) 3	63,50	8,65	2,93	2 942	4,59	0,490	3,11
18.06 C II b) 4	74,50	10,21	3,46	3 458	5,41	0,578	3,68
18.06 D	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
19.01 A	34,50	4,71	1,55	1 680	2,50	0,267	1,70
19.01 B	28,00	3,84	1,27	1 369	2,04	0,218	1,38
19.03 A	36,00	4,93	1,63	1 758	2,62	0,279	1,78
19.03 B I	36,00	4,93	1,63	1 758	2,62	0,279	1,78

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
19.03 B II	34,50	4,73	1,56	1 684	2,51	0,268	1,70
19.04	24,00	3,25	1,07	1 157	1,72	0,184	1,17
19.05 A	32,50	4,48	1,48	1 596	2,37	0,254	1,61
21.07 B I	14,00	1,95	0,64	695	1,03	0,110	0,70
21.07 B II a)	9,00	1,21	0,40	431	0,64	0,069	0,44
21.07 B II b)	25,00	3,43	1,13	1 221	1,82	0,194	1,23
21.07 C I	23,00	3,14	1,03	1 078	1,66	0,178	1,13
21.07 C II a)	52,50	7,14	2,44	2 398	3,79	0,405	2,57
21.07 C II b)	75,00	10,25	3,50	3 430	5,44	0,581	3,69
21.07 D II a) 1	122,00	16,67	5,50	5 527	8,84	0,945	6,00
21.07 D II a) 2	177,00	24,17	7,97	8 015	12,82	1,370	8,70
21.07 D II a) 3	226,00	30,84	10,17	10 226	16,35	1,749	11,10
21.07 D II a) 4	323,50	44,17	14,57	14 648	23,43	2,505	15,91
21.07 D II b)	190,00	25,93	8,90	8 599	13,75	1,468	9,34
21.07 F I a) 2 aa)	11,00	1,48	0,49	528	0,79	0,084	0,53
21.07 F I a) 2 bb)	16,50	2,22	0,73	792	1,18	0,126	0,80
21.07 F I a) 2 cc)	21,50	2,96	0,98	1 056	1,57	0,168	1,07
21.07 F I b) 1	6,00	0,82	0,27	294	0,44	0,047	0,30
21.07 F I b) 2 aa)	15,00	2,07	0,68	738	1,10	0,118	0,75
21.07 F I b) 2 bb)	20,50	2,81	0,93	1 002	1,49	0,160	1,01
21.07 F I b) 2 cc)	26,00	3,55	1,17	1 266	1,88	0,202	1,28
21.07 F I c) 1	11,00	1,47	0,48	525	0,78	0,084	0,53
21.07 F I c) 2 aa)	21,50	2,95	0,97	1 053	1,57	0,168	1,06
21.07 F I c) 2 bb)	27,00	3,69	1,22	1 317	1,96	0,210	1,33
21.07 F I c) 2 cc)	31,00	4,25	1,40	1 515	2,25	0,241	1,53
21.07 F I d) 1	19,50	2,65	0,87	945	1,41	0,150	0,95
21.07 F I d) 2 aa)	30,00	4,13	1,36	1 473	2,19	0,235	1,49
21.07 F I d) 2 bb)	34,50	4,69	1,55	1 671	2,49	0,266	1,69
21.07 F I e) 1	34,50	4,71	1,55	1 681	2,50	0,267	1,70
21.07 F I e) 2	40,00	5,45	1,80	1 945	2,89	0,309	1,96
21.07 F I f)	41,00	5,60	1,84	1 996	2,97	0,318	2,01
21.07 F II a) 1	38,00	5,19	1,78	1 720	2,75	0,294	1,87
21.07 F II a) 2 aa)	49,00	6,67	2,27	2 248	3,54	0,378	2,40
21.07 F II a) 2 bb)	54,50	7,41	2,51	2 512	3,93	0,420	2,67
21.07 F II a) 2 cc)	59,50	8,15	2,76	2 766	4,32	0,462	2,93
21.07 F II b) 1	44,00	6,01	2,05	2 014	3,19	0,340	2,16
21.07 F II b) 2 aa)	53,00	7,26	2,46	2 458	3,85	0,411	2,61
21.07 F II b) 2 bb)	58,50	8,00	2,71	2 722	4,24	0,453	2,88
21.07 F II c) 1	49,00	6,66	2,27	2 245	3,53	0,377	2,40
21.07 F II c) 2 aa)	59,50	8,14	2,75	2 773	4,32	0,461	2,93
21.07 F II c) 2 bb)	63,50	8,70	2,94	2 971	4,61	0,493	3,13
21.07 F II d) 1	57,50	7,84	2,65	2 665	4,16	0,444	2,82
21.07 F II d) 2	67,00	9,13	3,08	3 127	4,84	0,518	3,29
21.07 F II e)	70,50	9,60	3,24	3 296	5,09	0,544	3,46

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
21.07 F III a) 1	76,00	10,37	3,56	3 440	5,50	0,587	3,74
21.07 F III a) 2 aa)	87,00	11,85	4,05	3 968	6,29	0,671	4,27
21.07 F III a) 2 bb)	92,50	12,59	4,29	4 232	6,68	0,713	4,54
21.07 F III b) 1	82,00	11,20	3,83	3 734	5,94	0,634	4,03
21.07 F III b) 2	91,00	12,44	4,24	4 178	6,60	0,705	4,48
21.07 F III c) 1	86,50	11,84	4,05	3 965	6,28	0,671	4,27
21.07 F III c) 2	96,50	13,14	4,47	4 427	6,97	0,744	4,73
21.07 F III d) 1	95,50	13,02	4,43	4 385	6,91	0,738	4,69
21.07 F III d) 2	99,50	13,58	4,62	4 583	7,20	0,769	4,89
21.07 F III e)	102,00	13,91	4,73	4 700	7,37	0,788	5,01
21.07 F IV a) 1	114,00	15,56	5,34	5 160	8,25	0,881	5,60
21.07 F IV a) 2	125,00	17,04	5,83	5 688	9,04	0,965	6,14
21.07 F IV b) 1	120,00	16,38	5,61	5 454	8,69	0,928	5,90
21.07 F IV b) 2	127,00	17,34	5,93	5 793	9,19	0,982	6,24
21.07 F IV c)	124,50	17,03	5,83	5 685	9,03	0,964	6,13
21.07 F V a) 1	171,00	23,34	8,01	7 739	12,37	1,321	8,41
21.07 F V a) 2	173,50	23,71	8,13	7 871	12,57	1,342	8,54
21.07 F V b)	175,50	23,93	8,21	7 950	12,69	1,355	8,62
21.07 F VI à F IX	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
29.04 C III a) 1	21,50	2,95	0,98	1 053	1,57	0,167	1,06
29.04 C III a) 2	22,00	3,02	1,00	1 077	1,60	0,171	1,09
29.04 C III b) 1	31,00	4,21	1,39	1 499	2,23	0,238	1,52
29.04 C III b) 2	31,50	4,30	1,42	1 532	2,28	0,244	1,55
35.05 A	24,00	3,25	1,07	1 157	1,72	0,184	1,17

(¹) Montants résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, aux dits produits agricoles échangés en l'état.

(²) Amount resulting from the application, to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(³) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungszeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeiteter Zustand.

(¹) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(³) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handel, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II

COEFFICIENTS

In exchanges with Coefficients are applied by	Benelux		Denmark		Germany	France	Italy	Ireland/United Kingdom		Third Countries	
	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount				Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Levy, restitution or other charge under Article 1
Benelux	—	0-6839	0-6037	0-9747	0	0-6037	4-2791 ⁽²⁾	1-7826	0-934	1	0-963
Denmark	0	—	0	—	0	0	11-3618 ⁽²⁾	3-4756	(¹)	1	0-988
Germany	0-4816	0-8361	0-7945	0-9423	—	0-7945	2-6999 ⁽⁴⁾	1-4057	0-903	1	0-931
France	0	0-2024	—	0-997	0	—	9-264 ⁽⁵⁾	2-9744	0-9554	1	0-985
Italy	0	0	0	1-1579	0	0	—	0	1-1096	1	1-144
Ireland/United Kingdom	0	0	0	0	0	0	3-185 ⁽⁶⁾	—	—	1	1-031

⁽¹⁾ In the exchanges of Denmark with Ireland and the United Kingdom the Accession compensatory amount applied by Denmark is reduced by the result obtained by multiplying by 0-0417 the Accession compensatory amount appropriate to exchange of Ireland, or as the case may be, the United Kingdom with the Community as originally constituted.

⁽²⁾ For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 4-0514.

⁽³⁾ For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 10-6422.

⁽⁴⁾ For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 2-5819.

⁽⁵⁾ For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 8-6901.

⁽⁶⁾ For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 2-8943.

REGULATION (EEC) No 1318/73 OF THE COMMISSION**of 21 May 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	36.40
10.01 B	Durum wheat	37.71 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	47.73 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	33.36
10.04	Oats	23.93
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	23.37 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	26.77
10.07 C	Grain sorghum	26.56
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	69.72
11.01 B	Rye flour	77.19
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	67.37
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	74.21

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1319/73 OF THE COMMISSION

of 21 May 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No
120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common
organization of the market in cereals, as last amended
by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the
levies should be calculated on the basis of an
exchange rate which is based, in the case of currencies
which are floating or whose central rate differs from

the official parity, on the effective rate or the central
rate of these currencies and, in the case of the US
dollar, on the change in parity announced on 13
February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.55	0.55	0.75
10.01 B	Durum wheat	0	0.33	0.33	0.33
10.02	Rye	0	3.65	3.65	3.23
10.03	Barley	0	2.90	2.90	3.73
10.04	Oats	0	0.83	0.83	2.28
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.45	2.45	4.39
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.66	1.66	3.11
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.77	0.77	1.06

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, n. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.098	0.098	0.134	0.134
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.073	0.073	0.100	0.100
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.516	0.516	0.664	0.664
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.386	0.386	0.496	0.496
11.07 B	Roasted malt	0	0.450	0.450	0.578	0.578

REGULATION (EEC) No 1320/73 OF THE COMMISSION
of 21 May 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1283/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from

the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 18. 5. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1321/73 OF THE COMMISSION

of 21 May 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US

dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	5.29 3.90 ⁽¹⁾ 5.29 3.90 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1322/73 OF THE COMMISSION**of 21 May 1973****introducing a countervailing charge on cucumbers imported from Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof ;

Whereas Article 25(1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances ; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 537/73⁽³⁾ of 20 February 1973 fixing for the first part of 1973 the reference price for class I products at 28.8 units of account per 100 kg net for the month of May 1973 ;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all repre-

sentative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 and whereas the meaning of representative markets is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 ;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 1291/70⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 2846/72⁽⁵⁾ and affect this price where applicable by the coefficient fixed in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 537/73 ;

Whereas, for cucumbers from Bulgaria, the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days ; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for cucumbers imported from Bulgaria ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A countervailing charge of 1.8 units of account per 100 kg net is applied to cucumbers (subheading ex 07.01 P of Common Customs Tariff) imported from Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 2. 7. 1970, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 299, 31. 12. 1972, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1323/73 OF THE COMMISSION

of 18 May 1973

concerning the issue of an invitation to tender for the mobilization of 120 000 metric tons of common wheat as food aid for the People's Republic of Bangladesh

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community⁽³⁾, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽⁴⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 12 March 1973 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant to the People's Republic of Bangladesh 175 000 metric tons of common wheat under its 1972/73 food aid programme;

Whereas examination of the state of the cereals market as regards intervention in Germany indicates that Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be given application, and in particular that the cereals stocked in the storage depots of the intervention agency of the abovementioned Member State should be mobilized and the terms of mobilization laid down;

Whereas, in the case of cereals held by intervention agencies, an invitation to tender must be issued in respect of the loading, transport and delivery cif, that is up to the point when the presence of the goods in the ship's hold at the port of unloading is verified;

Whereas the intervention agency of the Member States concerned should be made responsible for organizing the invitation to tender;

Whereas contracts should be awarded to the tenderers who make the best offers;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise where *force majeure* makes it impossible for the operation in question to be completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by nature of participation in the invitation to tender;

Whereas the Commission must be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the loading, transport, loading job (sea port) and delivery cif at port of unloading of 120 000 metric tons of common wheat to be supplied as Community food aid to the People's Republic of Bangladesh. The tendering procedure shall take place in the Federal Republic of Germany and shall be in respect of four separate lots.

2. The invitation to tender provided for in paragraph 1 shall be for the carriage in bulk of a quantity of common wheat from the place of storage to the point of delivery cif; that is the point when the presence of the goods in the ship's hold at the port of unloading is verified.

3. The successful tenderers shall deliver the goods cif at the ports specified in Annex II.

Article 2

The wheat shall be collected from the intervention agency of the Federal Republic of Germany, at the storage depots specified in Annex I.

Article 3

1. The award of tenders shall take place on 1 June 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

2. The closing date for submission of tenders shall be 1 June 1973 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for submission of tenders.

Article 4

Contracts shall be awarded to the tenderer or tenderers who offer the most favourable terms. However, if it appears that the tenders submitted do not reflect normal market rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Articles 1 and 2. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered by reason of *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution satisfying the criteria laid down by the Member States concerned.

Article 6

The common wheat to be supplied to the People's Republic of Bangladesh pursuant to Article 1 must be of sound, fair and marketable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14 % and a maximum tolerance of 3 % in respect of sprouted grains and 1 % in respect of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The intervention agency of the Federal Republic of Germany shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission a list of the firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderers.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I — ANNEX I

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
1	Ports communautaires	36 002 t		
	Gemeinschaftshäfen	dont/davon/di cui/		
	Porti comunitari	waarvan/deraf/		
	Havens van de Gemeenschap	thereof :		
	Fællesskabshavne			
	Community ports	638	Rhenus AG 3200 Hildesheim Postfach 108	Bornum
		820	Gandersh. Lghs. Laue OHG 3222 Freden Postfach 55	Godenau
		828	Getr.-Umschl. u. Lag. Aug. Scheffler OHG 3255 Lauenau Am Bahnhof 7	Lauenau
		1 149	Rhenus AG 3200 Hildesheim Postfach 108	Rhumspringe
		1 994	Lghs. Westerweyhe Kurt Masuhr KG 31 11 Westerweyhe Kreis Ülzen	Westerweyhe
		313	Karl Gross 2880 Brake Postfach 57	Brake
		9 697	Artus Lghs. GmbH 1000 Berlin 36 Schlesische Straße 38	Frellstedt
		1 400	Zarth u. Walter 3500 Kassel-Be Postfach 51	Eschwege
		575	Silo Hünfeld Dr. Werner Hecker 6418 Hünfeld Postfach 53	Hünfeld
		753	Silo Hünfeld Dr. Werner Hecker 6418 Hünfeld Postfach 53	Hünfeld

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouthouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
1		1 624	Baumann u. Lederer GmbH 3500 Kassel Fuldatalstraße 10	Kassel
		829	Rhenania 3500 Kassel-Ndzw. Leuschnerstraße 79	Kassel
		1 470	Rhenania 3500 Kassel-Ndzw. Leuschnerstraße 79	Kassel
		2 598	Ges. f. Lagereibetr. mbH 200 Hamburg 13 Hochallee 71	Sarnau
		202	Ges. f. Lagereibetr. mbH 2000 Hamburg 13 Hochallee 71	Sarnau
		2 800	Rhenus AG 3500 Kassel-Be Postfach 128	Waldau
		1 882	Rhenus AG 6000 Frankfurt a.M. Hafenstraße 1	Darmstadt
		318	Rhenus AG 6000 Frankfurt a.M. Hafenstraße 1	Frankfurt
		110	Rhenus AG 6450 Hanau Hafenstraße 16-20	Hanau
		1 809	Rhenus AG 7000 Stuttgart 60 Am Westkai 25	Nattheim
		1 000	Rhenania AG 7000 Stuttgart 60 Am Westkai 19	Rangendingen
		800	Lagerland EGmbH u. Co. 7182 Gerabronn Postfach 67	Gerabronn
		99	Rhenania 7100 Heilbronn Hafenstraße 71	Heilbronn
		294	Rhenania 6520 Worms Nibelungenring 60	Worms

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
1		1 000	J.H. Königsfeld 6800 Mannheim 1 Werftthalenstraße 15	Speyer
		1 000	Westf. Transp. AG 6800 Mannheim 1 Rheinvorlandstraße 7	Annweiler
2	Ports communautaires Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	23 908 t dont/davon/di cui/ waarvan/deraf/ thereof :		
		696	Ges. f. Lag. Betr. mbH 8500 Nürnberg	Aulendorf
		1 385	Andern. Lghs. GmbH 5470 Andernach Uferstraße 22	Andernach
		1 240	Kornsp. Nettem. H. Schäfer 5470 Andernach 12 Postfach 16	Andernach-Miesenheim
		651	Rhein.-Nass. Lag., K. Kampffmeyer 5420 Lahnstein Didierstraße 27-35	Lahnstein
		216	Kornsp. Hüster H. Hleunig 5500 Trier-Ruwer Postfach 80	Trier-Ruwer
		810	Kornsp. Hüster H. Hleunig 5500 Trier-Ruwer Postfach 80	Trier-Ruwer
		1 500	Heymann u. Co. KG 6619 Niederlosheim Nunkircher Straße	Niederlosheim
		720	Sped. u. Lagerei Wilhelm Beese 4730 Ahlen Postfach 151	Ahlen
		615	Werner Wiemer 4760 Werl Postfach 18	Arnsberg
		1 400	Rhenus AG 5000 Köln 1 Postfach 230187	Brüggen

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouthouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
2		500	Udo Heinert 4770 Soest Postfach 192	Büren
		500	Siegfried Lück 5900 Siegen Postfach 155	Ehreshoven
		700	Helmut Jung 4923 Extertal-Boesingfeld Postfach 47	Extertal-Boesingfeld
		800	Rhenus AG 4400 Münster Postfach 6740	Mesum
		500	Lghs. P. Lamers KGO 4000 Düsseldorf Hafen — Speditionsstraße 11-13	Remscheid
		765	Otto Pegels KG 4154 Tönisvorst 1 Unterweiden 105	Süchteln
		1 000	Otto Pegels KG 4154 Tönisvorst 1 Rnterweiden 105	Tönisvorst
		450	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Altötting
		1 400	Lagereibetrieb Lechfeldmühle W. Plössl 8900 Augsburg Postfach 11	Augsburg
		120	Basperg Bamberger Sped. u. Getreidelager GmbH u. Co. KG 8600 Bamberg Postfach 2358	Bamberg
		900	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Bamberg
		1 112	Andreas Schweyer KG 8938 Buchloe Ladehof 4	Buchloe
		199	Andreas Schweyer KG 8938 Buchloe Ladehof 4	Buchloe

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
2		800	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Forchheim
		485	Forstinger Lagerei- u. Sped.- Ges. mbH 8019 Ebersberg Postfach 41	Forsting
		462	Forstinger Lagerei- u. Sped.- Ges. mbH 8019 Ebersberg Postfach 41	Forsting
		900	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Freising
		620	Vilstal-Silo Frontenhausen, Inh. Elisabeth Kämpfel 8316 Frontenhausen-Feldmühle über Landshut	Frontenhausen
		962	Manfred Stierstorfer Sped.- u. Lagereibetrieb 8442 Geiselhöring Stadtplatz 1a	Geiselhöring
		1 000	Baywa AG 8000 München 1 Postfach 590	Geisenhausen
		500	Bayerische Lagerversorgung GmbH u. Co. 8580 Bayreuth 23 Postfach 5008	Grafenwöhr
3	Ports communautaires Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	36 090 t dont/davon/di cui/ waarvan/deraf/ thereof : 3 000 600 369	Ertl OHG 8400 Regensburg 2 Postfach 44 Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8 Jos. Prinz, Landw. Lagerhaus u. Lagereibetrieb, Inh. Friedrich Prinz 8311 Marklkofen/ Niederbayern Kollbachstraße 12	Ingolstadt Mainbernheim Marklkofen

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
3		105	Lagereibetrieb, Inh. Friedrich Prinz 8311 Marklkofen/ Niederbayern Kollbachstraße 12	Marklkofen
		400	Lagereibetrieb, Inh. Friedrich Prinz 8311 Marklkofen/ Niederbayern Kollbachstraße 12	Marklkofen
		1 000	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Marktredwitz
		386	Lagereibetrieb Michael Osterholzer 8332 Massing/Rott	Massing
		420	Lagereibetrieb Michael Osterholzer 8332 Massing/Rott	Massing
		912	Moosburger Lagereibetriebe u. Sped. Braun KG 8052 Moosburg Kollbachstraße 12	Moosburg
		376	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8000 München 80 Postfach 800 249	München
		422	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8000 München 80 Postfach 800 249	München
		325	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8000 München 80 Postfach 800 249	München
		750	Vereinigte Landwarenkaufleute in Süddeutschland Lagerland EGmbH 8000 München 2 Postfach 202 509	Neutraubling
		950	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Nördlingen
		75	Reitberger u. Schüssler 8700 Würzburg Postfach 861	Nürnberg
		1 000	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Ochsenfurt

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
		600	Baywa AG 8000 München 1 Postfach 590	Passau
		600	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Plattling
		600	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8400 Regensburg 2 Donaustauerstraße 257	Regensburg
		500	Controll-Co. mbH 8400 Regensburg Schließfach 71	Regensburg
		600	Donausped.-Ges. Kiessling u. Co. 8400 Regensburg 2 Postfach 51	Regensburg
		1 000	Ertl OHG 8400 Regensburg 2 Postfach 44	Regensburg
		100	Rheus AG, Zweigniederl. Würzburg 8700 Würzburg Postfach 810	Würzburg
		1 900	Rhenus AG 7 Stuttgart 60 Am Westkai 25	Nattheim
		1 000	Rhenania Schiffs- u. Sped.-GmbH 7 Stuttgart 60 Am Westkai 9	Rangendingen
		826	Lagerland EGmbH u. Co. 7182 Gerabronn Postfach 67	Gerabronn
		696	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 85 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Aulendorf
		912	J.H. Königsfeld GmbH 68 Mannheim 1 Werftthalenstraße 15	Speyer
		923	Westf. Transport AG 68 Mannheim 1 Rheinvorlandstraße 7	Annweiler

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
3		593	Rhein.-Nassauische Lagerei u. Sped. K. Kampffmeyer 542 Lahnstein Didierstraße 27-35	Lahnstein
		600	Rhein.-Nassauische Lagerei u. Sped. K. Kampffmeyer 542 Lahnstein Didierstraße 27-35	Lahnstein
		767	Bäuerl. Hauptgen. Raiffeisen EGmbH 6 Frankfurt/M. Taunusanlage 3	Zollhaus
		550	Arend van de Poll KG 5038 Rodenkirchen Saarstraße 42	Trier-Ruwer
		105	Trilag, Trierer Umschlag- u. Lagerhaus GmbH u. Co. KG 55 Trier 1 Hafen/Postfach 1801 70	Trier
		1 134	Trilag, Trierer Umschlag- u. Lagerhaus GmbH u. Co. KG 55 Trier 1 Hafen/Postfach 1801 70	Trier
		210	Kornspeicher Hüster H. Hleunig 55 Trier-Ruwer Postfach 80	Trier-Ruwer
		585	Fuchs Lagerhaus KG 542 Lahnstein 2 Frankenstraße 1	Lahnstein
		1 602	Heymann u. Co. KG 6619 Niederlosheim Nunkircher Straße	Niederlosheim
		97	Lagera Ges. f. Lagerung u. Sped. mbH 66 Saarbrücken 3 Postfach 458	Saarbrücken
		780	Sped. u. Lagerei Wilh. Beese 4730 Ahlen/Westf. Postfach 151	Ahlen
		500	Werner Wiener 4760 Werl/Westf. Postfach 18	Arnsberg
		1 300	Rhenus AG 5000 Köln-Hafen 1 Postfach 230187	Brüggen

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepothouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
3		500	Udo Heinert 4770 Soest/Westf. Postfach 192	Büren
		500	Siegfr. Lück 5900 Siegen/Westf. Postfach 155	Ehreshoven
		739	Helmut Jung Lagerei 4923 Extertal-Bösingfeld Postfach 47	Extertal-Bösingf.
		673	Krefelder Lagerhausges. Schou u. Co. 4150 Krefeld-Linn Rheinhafen Postfach 20	Krefeld-Oppum
		800	Rhenus AG 4400 Münster/Westf. Postfach 6740	Mesum
		175	Wilh. Beseler 4790 Paderborn/Westf. Postfach 212	Paderborn
		469	Lagerhaus Paul Lamers KG 4000 Düsseldorf-Hafen Speditionstraße 11-13	Remscheid
		735	Otto Pegels KG 4154 Tönisvorst 1 Unterweiden 105	Süchteln
		329	Wilh. Rink KG 4700 Hamm/Westf. Postfach 572	Südkirchen
		1 000	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Seubelsdorf
4	Ports communautaires Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	24 000 t		
		dont/davon/di cui/ waarvan/deraf/ thereof :		
		88	Bayerische Lagerversorgung GmbH u. Co. 8000 München Postfach 800 249	München
		489	„Demerag“, Donau-Main-Rhein-Schiff. AG 8440 Straubing Äußere Passauer Straße 33	Straubing

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
4		136	„Demerag“, Donau-Main-Rhein-Schiff. AG 8440 Straubing Äußere Passauer Straße 33	Straubing
		1 000	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Töging
		700	Hans Bauer Getreidelagerh.-Betrieb u. Landw. Lagerhaus 8313 Vilsbiburg/Niederb. Postfach 1330	Vilsbiburg
		130	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8580 Byeruth 23 Postfach 5008	Vilseck
		1 000	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Weisenburg
		500	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Wiedersbach
		1 200	Vereinigte Landwarenkaufleute in Süddeutschland, Lagerland EGmbH 8000 München 2 Postfach 202 509	Wierserlieth
		707	Bayer. Lagerversorgung GmbH u. Co. 8700 Würzburg 7 Bauerstraße 1	Würzburg
		1 150	Reitberger u. Schüssler 8700 Würzburg Postfach 861	Würzburg
		450	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Altötting
		1 000	Forstinger Lagerei- u. Sped.- Ges. mbH 8019 Ebersberg Postfach 41	Forsting
		904	Baywa AG 8000 München 1 Postfach 590	Geisenhausen
		200	Bayerische Lagerversorgung GmbH u. Co. 8580 Bayreuth 23 Postfach 5008	Grafenwöhr

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouhouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
4		296	Bayerische Lagerversorgung GmbH u. Co. 8580 Bayreuth 23 Postfach 5008	Grafenwöhr
		2 127	Ertl OHG 8400 Regensburg 2 Postfach 44	Ingolstadt
		600	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Mainbernheim
		1 091	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Marktredwitz
		750	Vereinigte Landwarenkaufleute in Süddeutschland, Lagerland EGmbH 8000 München 2 Postfach 202 509	Neustraubing
		638	Baywa AG 8000 München 1 Postfach 590	Passau
		600	Donausped. Ges. Kliesling u. Co. 8400 Regensburg 2 Postfach 51	Regensburg
		600	Bayerische Lagerversorgung GmbH u. Co. 8400 Regensburg 2 Donaustauerstraße 257	Regensburg
		499	Controll-Co. mbH 8400 Regensburg Schließfach 71	Regensburg
		772	Ertl OHG 8400 Regensburg 2 Postfach 44	Regensburg
		263	Hans Bauer, Getreidelagerhausbetrieb u. Landw. Lagerhaus 8313 Vilsbiburg/Niederbayern Postfach 1330	Vilsbiburg
		1 083	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Dachau
		1 300	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Gersthofen

Numéro du lot	Port d'embarquement	Tonnage à mettre en fob	Nom et adresse du stockeur	Lieu de stockage
Nummer der Lose	Verschiffungshafen	Nach fob zu bringende Menge	Name und Adresse des Lagerhalters	Ort der Lagerhaltung
Numero della partita	Porto d'imbarco	Tonnellaggio da mettere in fob	Nome e indirizzo del detentore	Luogo di accantonamento
Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Naam en adres van de entrepouder	Adres van de opslagplaats
Partiets nummer	Indskibningshavn	Mængde til levering fob	Lagerindehaverens navn og adresse	Lagerplads
Number of lot	Port of shipment	Tonnage fob	Address of store	Town at which stored
4		750	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Kaufering
		550	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Lindau
		833	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Niederlindhart
		800	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Pfarrkirchen
		794	Ges. f. Lagereibetriebe mbH 8500 Nürnberg Laufer Torgraben 8	Wiesau

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II

Numéro du lot	Port de débarquement	Cadence minimum de déchargement à respecter	Tonnage à mettre en caf
Nummer der Lose	Bestimmungshafen	Mindestabladerate	Nach cif zu bringende Menge
Numero della partita	Porto di sbarco	Cadenza minima di scarico da rispettare	Tonnellaggio da consegnare cif
Nummer van de partij	Haven van lossing	Minimum aan te houden loscapaciteit	Cif aan te leveren hoeveelheid
Partiets nummer	Udskibningshavn	Minimumskapacitet, der skal overholdes ved losning	Mængde til levering cif
Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Tonnage cif
1	Chittagong	Coutume du port Hafengebräuche Usanza del porto Gebruiken van de haven Havnesædvane Customs of the port	36 000
2	Chalna		24 000
3	Chittagong		36 000
4	Chalna		24 000

REGULATION (EEC) No 1324/73 OF THE COMMISSION

of 21 May 1973

altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organ-
ization of the market in sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular
the second sentence of the sixth subparagraph of
Article 17 (2) thereof ;

Whereas the rates of the refunds applicable from
1 May 1973 to sugar, to beet or cane syrups and
to molasses exported in the form of goods not
covered by Annex II of the Treaty were fixed by
Regulation (EEC) No 1106/73 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and cri-
teria contained in Regulation (EEC) No 1106/73 to
the information at present available to the Commis-

sion that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refunds fixed by Regulation (EEC) No
1106/73, for white sugar, raw sugar and beet or
cane syrups containing by weight in the dry
state 98 % or more of sucrose, exported in the form
of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/
67/EEC are hereby altered as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1973, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet of cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table IV of the Annex to Regulation (EEC) No 1106/73 :

rates of refund in units of account per 100 kilograms :

white sugar :	2.90
raw sugar :	—
beet or cane syrups containing by weight in the dry state 98 % or more sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$2.90 \times S^{(1)}$ 100

⁽¹⁾ S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

REGULATION (EEC) No 1325/73 OF THE COMMISSION

of 21 May 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 878/69 ⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies,

where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0529 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 13. 5. 1969, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1326/73 OF THE COMMISSION

of 21 May 1973

altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1199/73 ⁽³⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central

rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1199/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1199/73, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 altering the refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	—
	II. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	2.67 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	—

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

**REGULATION (EEC) No 1327/73 OF THE COMMISSION
of 21 May 1973**

**altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in
the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1131/73 ⁽³⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US

dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1131/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation :

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the refund on the products listed in Article 1 (1) (c) and (d) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the natural state, is hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :	
	ex D. Other sugars and syrups, excluding sorbose	0-0290
	E. Artificial honey (whether or not mixed with natural honey)	0-0290
	ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	0-0290
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :	
	ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	0-0290
17.03	Molasses, whether or not decolourised	Refund
		—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1328/73 OF THE COMMISSION
of 21 May 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1315/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 26.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./100 kg)			
Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	10,90	21,13	38,00
10.02	—	16,49	46,00
10.04	8,41	14,22	22,00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/h.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0,915	5-000
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 A I a ⁽¹⁾	1,503	3,069	5-000
11.02 A I b ⁽¹⁾	1,445	0,988	5-400
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	2-244
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	6-118
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	4-692
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	2-244
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	2-244
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	3-080
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	6-440
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	4-692
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	2-244

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB), Service Spécial d'Etudes, Rue de Stassart 34, 1050 Brussels, Belgium.

2. Public invitation to tender (open procedure).

3. Brussels, Belgium.

Supply and installation of 80 escalators for the following underground railway stations: Georges Henri, Montgomery, Boileau, Porte de Schaerbeek and Rogier.

4. Georges Henri station,
12 escalators : 10 months,
Montgomery station,
26 escalators : 14 months,
Boileau station,
13 escalators : 10 months,
Porte de Schaerbeek station,
11 escalators : 10 months,
Rogier PC station,
9 escalators : 10 months,
Rogier NS/A station,
4 escalators : 10 months,
Rogier NS/B station,
5 escalators : 10 months.

Important : Time limits must be observed individually.

5. a) Office for the inspection and sale of specifications and other documents concerning public invitations to tender, Rue du Luxembourg 49, 1040 Brussels, Belgium, open between 10 a.m. and 4 p.m. except on Saturdays, Sundays and public holidays. Tel. 02/13.14.47 — postal cheque account No 94.55.

Documents concerning this project may be purchased only from this office.

b) Up to the bidder; as from 21 May 1973 — follows from 6 a) below.

c) 1. Price of Special Specifications, Document No 81 :

Administrative Clauses and Technical

Clauses : 975 Bfrs

Bill of Quantities — Standard Contract and Standard Tender : 195 Bfrs

Plans : 2 015 Bfrs
(VAT incl.)

2. Payment :

In cash to the Sales Office, or to Belgian postal cheque account No 94.55 of this Office (see 5a) above).

6. a) 21 June 1973, 11.00 a.m.

b) If sent by registered or ordinary mail, the outer envelope should be addressed to :

Mr. Paul Hustin, Directeur du Service Spécial d'Etudes de la STIB, Rue de Stassart 34, 1050 Brussels (Belgium), with the reference : 'Cahier Spécial des Charges No 81 — Soumission'.

c) French or Dutch.

7. a) Public.

b) Public opening of tenders for the abovementioned project will take place at 11 a.m. on 21 June 1973 in the offices of the Service Spécial d'Etudes de la STIB, Rue de Stassart 34 (4th floor), 1050 Brussels (Belgium), in the presence of Mr Hustin, the Director, or his deputy assisted by another representative of the STIB.

8. Deposits — Amount :

A deposit is required, and should equal 5 % of the total cost of the approved tender, net of VAT.

Payment of this deposit and proof of payment :

The statement from the Caisse Belge des Dépôts et Consignations confirming payment of the deposit should be sent to the STIB — Service Spécial d'Etudes, Rue de Stassart 34, 1050 Brussels, Belgium. This statement should reach the responsible official within 30 calendar days after the day on which the successful bidder is notified that he has been awarded the contract.

9. See the regulations for this contract given in Articles 13 - 13B and 15A in the 2nd Section of the Administrative Clauses in the Special Specifications, Document No 81.

10. 'Consortium', which complies with Belgian laws in this matter.

11. Will be at least equivalent to those required of Belgian contractors, viz. Category N, Class 8 (cf. Article 16 of the First Section of the Administrative Clauses in the Special Specifications, Document No 81).

12. 120 calendar days as from the day after the opening of tenders.

13. The lowest suitable tender complying with Article 34 of the First Section of the Administrative Clauses of the Special Specifications, Document No 81.

14. Name and address of the department from which further information may be obtained, between 9 a.m. and 12 noon on all days except Saturdays, Sundays and public holidays — Tel. 02/12.17.91 — 02/12.17.92 — 02/13.91.46, Ext 31, 33 or 35, Service Spécial d'Etudes de la STIB, Rue de Stassart 34 (4th floor), 1050 Brussels (Belgium).

15. 8 May 1973.

Open procedure

1. Le Ministère des Travaux Publics à Luxembourg.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Pontpierre — Leudelange section of the Esch/Alzette - Luxembourg motorway.
b) Earthworks and paving.
c) Invitation to tender in one lot.
 4. The entire contract must be completed in 11 months from the day on which the tenderer is designated; separate delivery dates are required for instalments.
 5. a) Direction des Ponts et Chaussées, 38, bd de la Foire, Luxembourg.
b) 16 June 1973.
c) Documents will be sent against deposit of FF 5 000.
 6. a) Bids will be accepted up to 20 June 1973.
b) Direction des Ponts et Chaussées, 38, bd de la Foire, Luxembourg.
c) French.
 7. a) Tenderers or their representatives with written authorization may be present at the opening of the tenders.
b) Tenders will be opened on 20 June 1973 at 10 a.m. at the Direction des Ponts et Chaussées.
 8. Security or banker's guarantee of 5 % of the total of the tender accepted.
 9. Payment by instalments up to 90 % of the work completed and accepted.
10 % deposits will be refunded after provisional approval.
The security will be released after final approval.
 10. No special legal form.
Nevertheless contractors forming a consortium and submitting a joint tender must attach a joint undertaking in which they appoint an authorized agent.
 11. a) Declaration of total turnover and turnover from work carried out by the enterprise over the last three financial years.
b) List of large-scale projects of this type carried out over the last five years.
c) List of plant, material and technical equipment at the contractor's disposal for the execution of the work.
d) Declaration giving average number of employees per annum and their breakdown into occupational groups over the last three years.
e) List of projects at present being carried out by the tenderer.
 12. The tenderer is bound to keep his tender open for six weeks.
 - 13.
 - 14.
 15. 11 May 1973.
-

Open procedure

1. Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36 — Tel. 0841 32881.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Hepberg, some 10 km north of Ingolstadt/Donau
b) Armed forces site entailing the following work:
 - 85 000 m² tree clearance,
 - 35 000 m³ earthworks,
 - 2 500 m³ concrete and reinforced concrete work,
 - 6 500 m³ frost-proof gravel,
 - 9 500 linear m drainpipes,
 - 5 000 m² bituminous pavement,
 - 2 000 m² concrete sett paving,
 - 4 500 m² board and plank facing 30-50 mm,
 - 200 tons reinforcing steel III and IVb,
 - 750 linear m water main NW 50 in PVC.
 - c)
 - d)
 4. 2 years — construction scheduled to begin in August 1973.
 5. a) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
b) 8 June 1973.
c) DM 70, payable into account No 80112 held by the Finanzbauamt Ingolstadt with the Bayerische Vereinsbank, Ingolstadt. Applications to the Finanzbauamt Ingolstadt for tender documents must be accompanied by the paying-in slip.
 6. a) 1 p.m. on 12 July 1973.
b) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
c) German.
 7. a) Tenderers and their agents.
b) 1 p.m. on 12 July 1973.
 8. Bids should be accompanied by a guarantee of 3 % of the contract price, extended by a financial or insurance establishment recognized in the Federal Republic of Germany.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The contract will be awarded only to an individual firm or consortium of adequate expertise and capacities. Proof of these must be provided, if required, before the contract is awarded.
 12. 23 August 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 9 May 1973.
-

Open procedure

1. Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36 — Tel. 0841 / 32881.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Manching, about 12 km south west of Ingolstadt/Donau.
b) Armed forces site, entailing :
30 000 m³ humus and earthworks
16 500 m³ frost-proof gravel
35 000 m² concrete road surfacing
900 linear m drainage channels
2 400 linear m drainage piping, diameter 150-900 mm with about 50 manholes
350 linear m water main diameter 100-200 mm
450 linear m compressed air lines diameter 3/4" - 1"
1 petrol trap 40 l/sec.
c)
d)
 4. 1 year — construction scheduled to begin in August 1973.
 5. a) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
b) 8 June 1973.
c) DM 90, payable into account No 80112 held by the Finanzbauamt Ingolstadt with the Bayerische Vereinsbank, Ingolstadt. Applications to the Finanzbauamt Ingolstadt for tender documents must be accompanied by the paying-in slip.
 6. a) 10 a.m. on 21 July 1973.
b) Finanzbauamt Ingolstadt, 8070 Ingolstadt, Esplanade 36.
c) German.
 7. a) Tenderers and their agents.
b) 10 a.m. on 12 July 1973.
 8. Bids should be accompanied by a guarantee of 3 % of the contract price, extended by a financial or insurance establishment recognized in the Federal Republic of Germany.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The contract will be awarded only to an individual firm or consortium of adequate expertise and capacities. Proof of these must be provided, if required, before the contract is awarded.
 12. 23 August 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 9 May 1973.
-